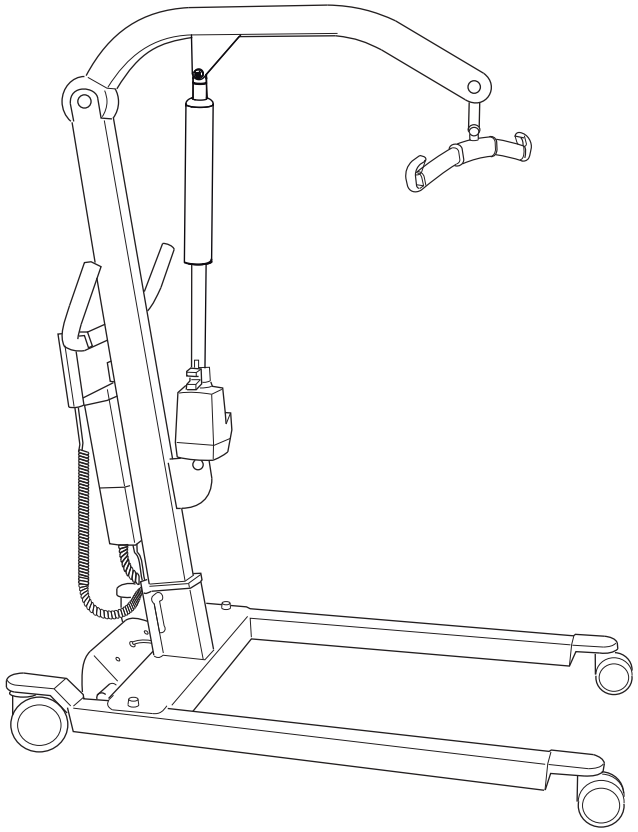
Viking L

Notice d'emploi

Français
7FR136102-02
2009-07-06

Valable pour les modèles suivants :

Viking L	Art. nº 2040004



Description de l’appareil

Viking L est un lève-personnes mobile conçu pour transférer les personnes lourdes.

Avec une capacité de 250 kg, Viking fait face à la plupart des situations courantes de transfert, même les transferts depuis le sol.

Viking est un lève-personnes entièrement électrique, c.a.d que l’élévation et l’abaissement du bras de levage ainsi que l’ouverture du piètement sont électriques.

Afin d’apporter le maximum de sécurité au personnel et aux usagers, Viking est équipé d’un abaissement d’urgence mécanique et électrique.

Manoeuvrer un lève-personnes mobile avec une personne lourde peut être une tâche difficile pour le personnel assistant.

Évitez de transporter un usager très lourd dans le lève-personnes. Effectuez si possible le transfert dans le fauteuil roulant ou la chaise hygiénique. Pour le transfert proprement dit, quand l’usager est soulevé dans le harnais, il peut être plus facile d’avancer le fauteuil roulant vide vers le lève-personnes, plutôt que l’inverse.

Le choix du nombre d’assistants nécessaires pour effectuer un transfert ergonomiquement correct doit être fait au cas pas cas.

Il est de la plus grande importance pour la fonctionnalité et la sécurité lors de l’utilisation du lève-personnes que le harnais, comme les autres accessoires, soit essayé individuellement.

Dans ce document, la personne qui est levée est appelée l’usager et celle qui l’aide l’assistant.

⚠ Il doit être prêté la plus grande attention aux textes qui suivent ce signe.

IMPORTANT !
Lire les notices d’emploi du lève-personnes et des accessoires avant utilisation. Lever et transférer une personne comporte toujours un certain risque. Il est important de bien comprendre le contenu de la notice d’emploi, et seul le personnel informé doit utiliser cet équipement. En cas de questions, ou si un point nécessite un éclaircissement, contacter Liko.

Table des matières

Consignes de sécurité 3
Définitions 3
Caractéristiques techniques 4
Dimensions 4
Conseils de montage 5-6
Manoeuvre 7
Recharge des batteries 8
Charge maximale 9
Accessoires recommandés 9-10
En cas de problèmes 11
Précautions d'utilisation et entretien 12

⚠Attention !
La présente notice d'emploi contient d'importantes informations pour l'utilisateur de l'appareil. Toutes les personnes qui utilisent l'appareil doivent étudier et comprendre entièrement le contenu de la notice d'emploi. Penser à ranger la notice de telle façon qu'elle reste toujours accessible à l'utilisateur de l'appareil.

Consignes de sécurité

Avant l'utilisation, il est impératif :
- que l'appareil soit monté en conformité avec la notice
- que l'étrier soit fermement attaché à l'appareil
- d'avoir rechargé les batteries pendant au moins 6 heures
- de lire les notices d'emploi de l'appareil et des accessoires
- que le personnel qui utilise l'appareil soit informé de la façon dont il se manoeuvre
- de vérifier que les accessoires sont d'un type, d'une taille, d'un matériau et d'un modèle adapté à l'usager.

Avant de lever, <u>toujours</u> vérifier que :
- l'accessoire de levage n'est pas endommagé
- l'accessoire de levage est correctement appliqué sur l'usager et avec souci de la sécurité, afin d'éviter qu'un mauvais positionnement n'entraîne des dommages corporels
- l'accessoire de levage est correctement installé sur l'étrier
- les boucles du harnais sont correctement fixées aux crochets quand les sangles sont tendues mais avant que l'utilisateur ne soit soulevé.

⚠ **Ne jamais laisser un usager sans surveillance dans une situation de transfert !**

Viking L est testé par un institut accrédité et répond aux normes exigées par les directives Médicotechniques pour les produits de classe 1 (MDD 93/42/EEC).

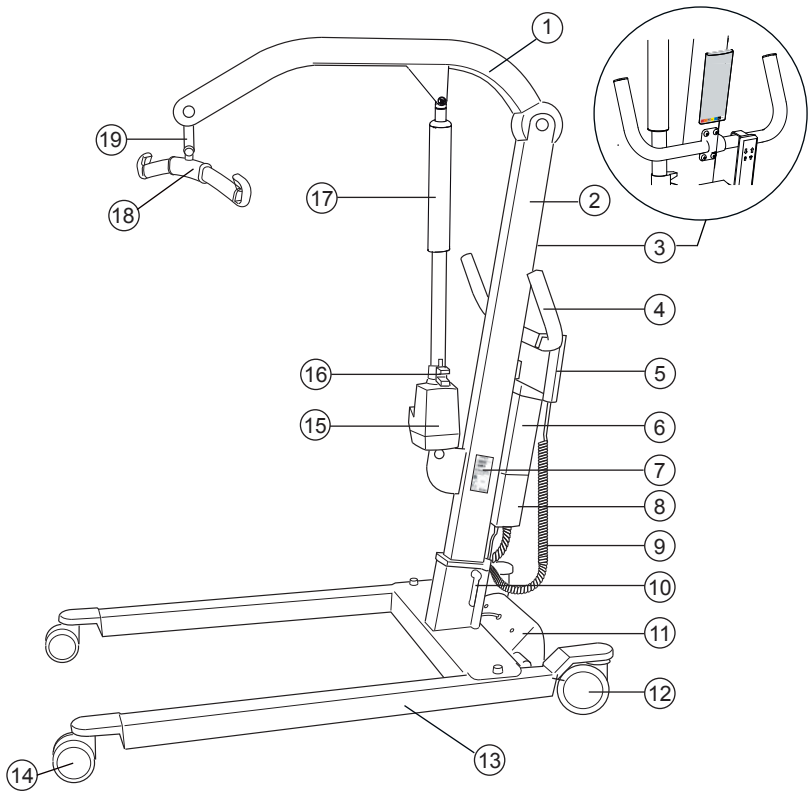
Viking L est homologué IEC 60601-1, IEC 60601-1-2, EN ISO 10535, UL-60601-1 et CAN/CSA C22.2 No. 601.1.

Une attention particulière doit être observée lors de l'utilisation de sources à fort taux de perturbation, comme la diathermie ou autres équivalents, de telle façon que les câbles de diathermie par exemple ne se trouvent pas sur l'appareil ou à sa proximité. En cas d'hésitation, consultez le responsable de l'équipement ou le fournisseur.

Le lève-personnes ne doit pas être utilisé dans une pièce où un mélange peut s'enflammer, par exemple là où sont stockés des produits inflammables.

Charge maximale : 250 kg

Définitions



1. Bras de levage
2. Pied central
3. Support pour fiche d'utilisation avec codes couleur pour les tailles de harnais
4. Poignée de conduite
5. Commande manuelle
6. Caisson de batteries
7. Plaque de fabrication
8. Boîtier de contrôle avec arrêt d'urgence, chargeur incorporé et abaissement d'urgence électrique
9. Câble de la commande manuelle
10. Poignée de verrouillage
11. Moteur d'écartement
12. Roues arrière avec freins
13. Piètement
14. Roues avant
15. Boîte-moteur du bras de levage
16. Abaissement d'urgence (mécanique)
17. Tube de sécurité
18. Etrier avec protections anti-décrochage
19. Flexlink

Caractéristiques techniques

Vitesse de levage : 3,5 cm/s à vide

Batteries : 2 st 12 V 2,9 Ah accumulateurs au plomb hermétiques à valves, batteries à gelée. Les batteries neuves sont livrées par le fournisseur.

Chargeur de batteries : Chargeur incorporé, 100-240 V AC, 50-60 HZ, max 400 mA

Moteur pied central : 24 V, 10,8 A, moteur magnétique permanent avec mécanisme de sécurité mécanique tel que goupille fendue, écrou de sécurité et tube de sécurité

Moteur piètement : 24 V, 5,5 A, moteur magnétique permanent

Matériau : Aluminium

Abaissement d'urgence : Mécanique et électrique

Roues : Standard avant : roues jumelles de 100 mm.
Standard arrière : roues jumelles freinées de 125 mm
Alt. avant : roues jumelles de 75 mm.
Alt. arrière : roues simples freinées de 100 mm.

Fonctionnement par intermittence : Int. Op 10/90, autonomie de fonctionnement continu max 2 min. Le fonctionnement autonome doit être de 10 sur 100 avec un maximum de 2 min.

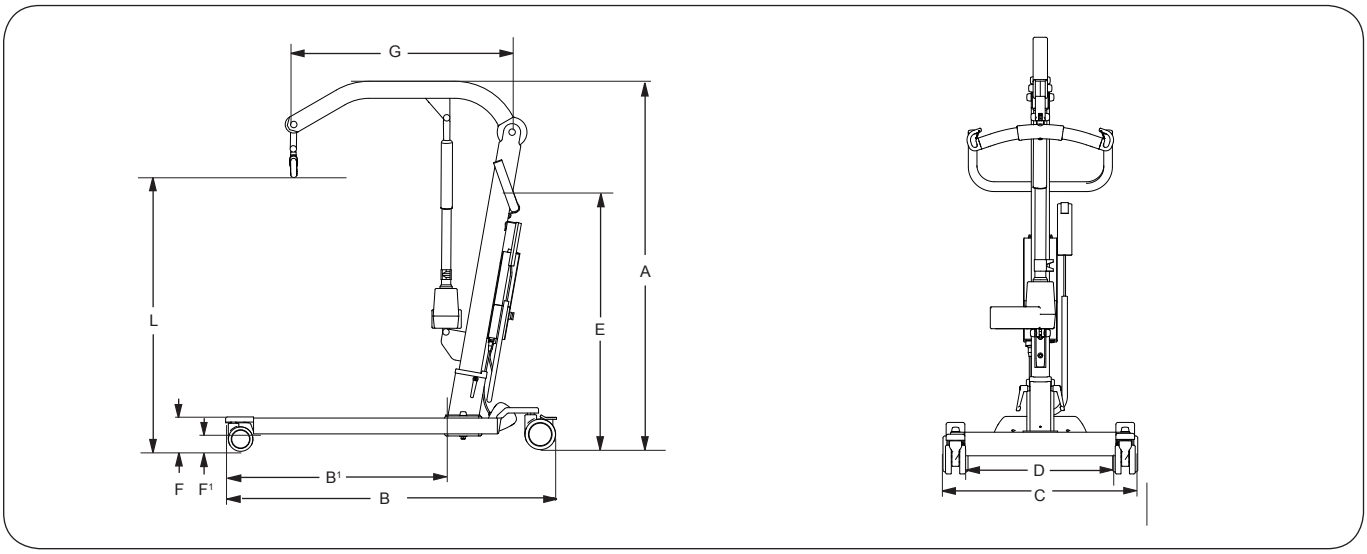
IP catégorie 43

L'appareil est destiné à l'utilisation en intérieur.

Type B, selon le degré de protection contre les chocs électriques.

Classe II équipement.

Dimensions



Charge maximale et poids en kg. Dimensions en mm.

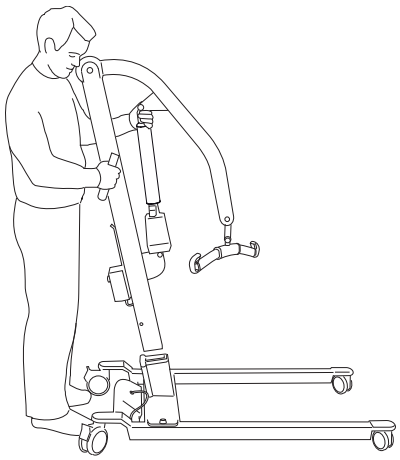
Modèle	Diamètre des roues	L Max	L Min	L Min	A Max	A* Min	B	B1	C	D	E	F	F1	G	Poids tot	Poids part	Diamètre de rotation
Viking L	100/125 *	250	1790	450	2000	1360	1350	900	660-960	550-950	1060	140	45	900	40	22	1420
Viking L	75/100	250	1780	440	1990	1350	1350	900	660-960	550-950	1050	120	35	900	40	22	1420

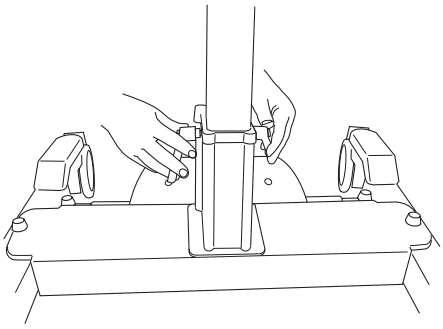
* Standard pour Viking L.

Conseils de montage

Avant le montage, contrôlez que vous avez bien toutes les pièces suivantes :

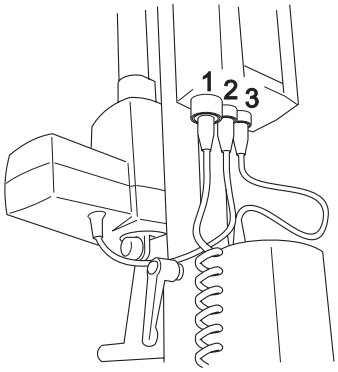
- Pied central avec bras de levage, moteur du bras de levage, étrier avec protection anti-décrochage et boîtier de contrôle
- Piètement et moteur d'écartement
- Commande manuelle avec câble
- Poignées de verrouillage (1 paire)
- Caisson de batteries avec le support du câble de recharge
- Pochette avec notice d'emploi, câble de recharge, câble de branchement pour la recharge et Fiche d'utilisation.

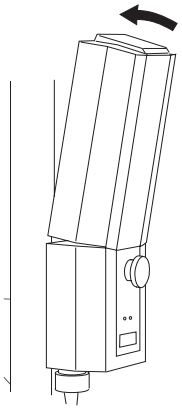




1. Verrouillez les deux roues arrière. Placez le pied central dans l'embase du piètement.

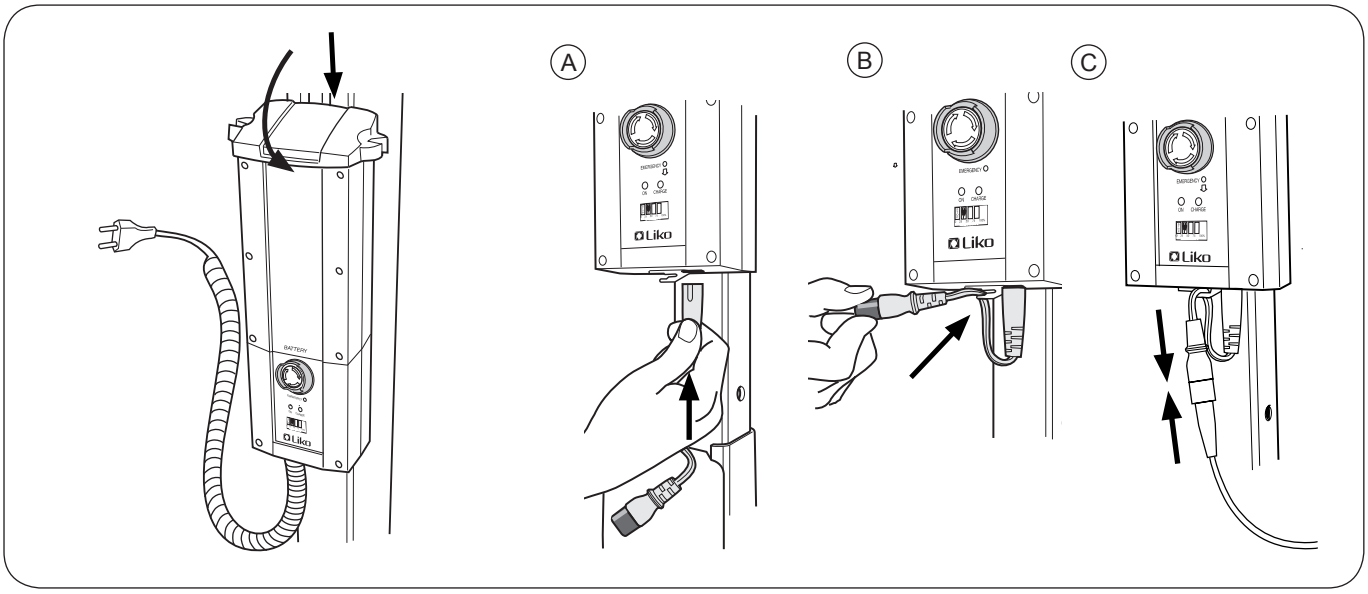
2. Assurez le pied central dans la position souhaitée dans le piètement avec les poignées de verrouillage jointes. Ajustez la position des poignées de telle sorte qu'elles pointent vers le bas.





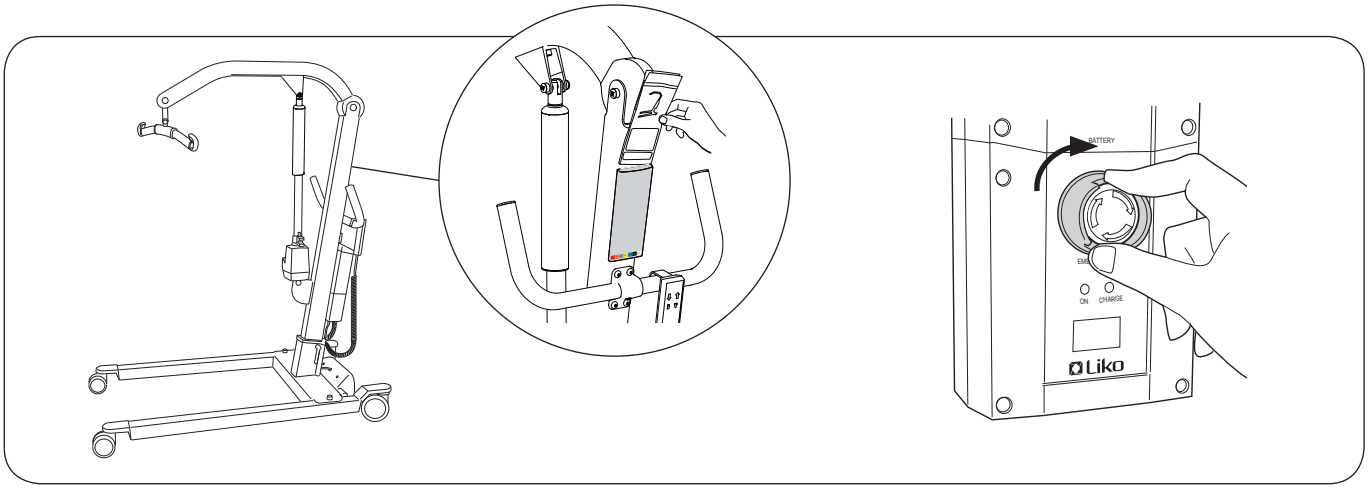
3. Branchez les câbles de la façon suivante :
   - Câble de la commande manuelle sur la prise 1.
   - Câble du moteur du bras de levage sur la prise 2.
   - Câble du moteur d'écartement sur la prise 3.

4. Placez le caisson de batteries dans son applique au-dessus du boîtier de contrôle. Contrôlez que le caisson de batteries s'enclenche (un déclic se fait entendre).



5. Installez le support du câble de recharge. Accrocher sur le bord d'attaque et appuyer l'arrière du support jusqu'au déclic.

6. A) Branchez le câble de recharge sur la prise qui se trouve sous le boîtier de contrôle.
   B) Accrochez la rallonge dans le crochet de décharge de tirant.
   C) Branchez le câble de recharge sur la rallonge.



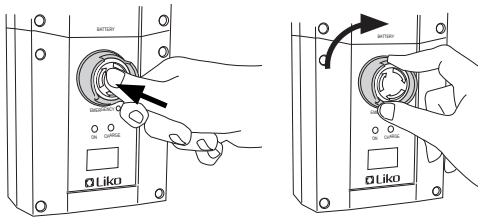
7. Placez la fiche d'utilisation dans le support prévu à cet effet sur le pied central.

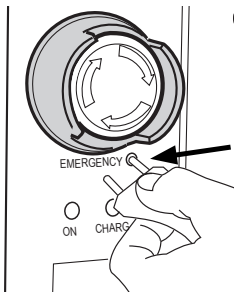
8. Déverrouillez l'arrêt d'urgence en tournant le bouton dans le sens indiqué par les flèches.

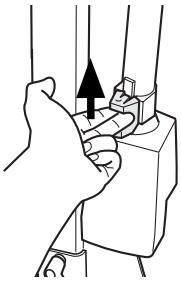
Après le montage, contrôlez :

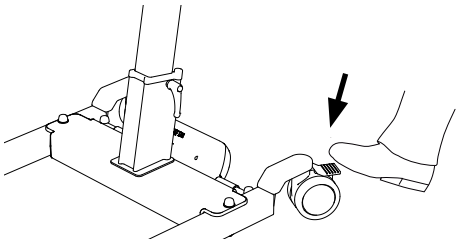
- que le mouvement du bras de levage correspond aux boutons de la commande manuelle
- que les fonctions d'abaissement d'urgence fonctionnent (mécanique et électrique)
- que les freins des roues fonctionnent
- que l'écartement du piètement fonctionne
- que les témoins à l'avant du boîtier de contrôle sont allumés en recharge.

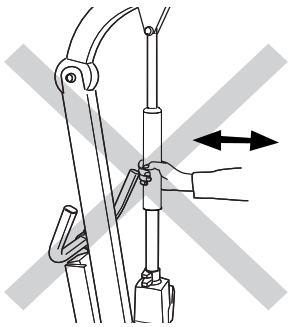
Manoeuvre











Manoeuvre
Viking L se manoeuvre à l'aide des boutons de la commande manuelle.

Pour lever et abaisser le bras de levage appuyez sur le bouton fléché correspondant. Le sens du mouvement indiqué par les flèches s'applique quand on tient la commande manuelle comme le montre l'illustration. Le mouvement s'arrête dès qu'on lâche le bouton.

Pour l'écartement ou le rétrécissement du piètement appuyez sur le bouton correspondant:

Ecartement du piètement
Rétrécissement du piètement.

Arrêt d'urgence
Activation :
appuyez sur le bouton rouge sur le boîtier de contrôle.

Déverrouillage :
tournez le bouton dans le sens des flèches jusqu'à ce que le bouton ressorte.

Abaissement d'urgence, électrique
appuyez, avec un objet fin, sur le trou prémarqué du boîtier de contrôle (marqué Emergency).

△ L'objet utilisé pour appuyer ne doit pas être trop tranchant, ceci pouvant abîmer le boîtier de contrôle !

Abaissement d'urgence, mécanique
Tirez le verrou rouge d'abaissement d'urgence vers le haut. L'abaissement d'urgence mécanique ne fonctionne que lorsque le bras de levage est chargé, c'est-à-dire quand l'usager est assis dans le harnais.

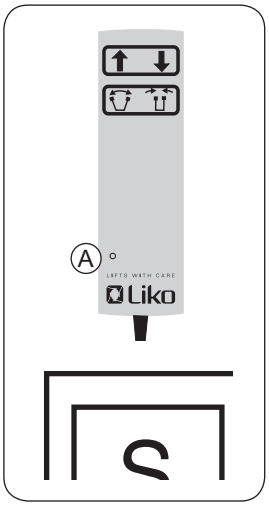
Verrouillage des roues
Les roues arrière peuvent être verrouillées pour éviter la rotation et la torsion. Pour verrouiller les roues, appuyez sur la pédale de verrouillage avec le pied. Pour déverrouiller, relevez la pédale de verrouillage avec le pied.

Pendant le transfert, les roues doivent être déverrouillées de façon à ce que l'appareil puisse être déplacé vers le centre de gravité de l'usager. Les roues doivent cependant être verrouillées s'il y a risque que l'appareil roule vers l'usager, par exemple lors de transfert depuis le sol.

△ Des roues verrouillées pendant le levage peuvent entraîner un risque de basculement.

△ Ne jamais déplacer l'appareil en tirant sur la barre verticale !

Recharge des batteries



Capacité des batteries

Si la tension des batteries est faible, un signal sonore se fait entendre depuis le boîtier de contrôle, en même temps que le témoin (A) de la commande manuelle s'allume. La batterie doit alors être rechargée immédiatement. Il reste néanmoins la capacité nécessaire pour plusieurs transferts.

Le boîtier de contrôle a un écran qui indique le niveau de charge de la batterie. La batterie a sa capacité maximale quand tous les témoins sont noircis. Quand le symbole "fiche secteur" est visible (voir l'illustration), la batterie doit être rechargée le plus vite possible.

Pour maximiser la durée de vie des batteries, il est important de les recharger régulièrement. Nous recommandons la recharge chaque nuit après utilisation de l'appareil.

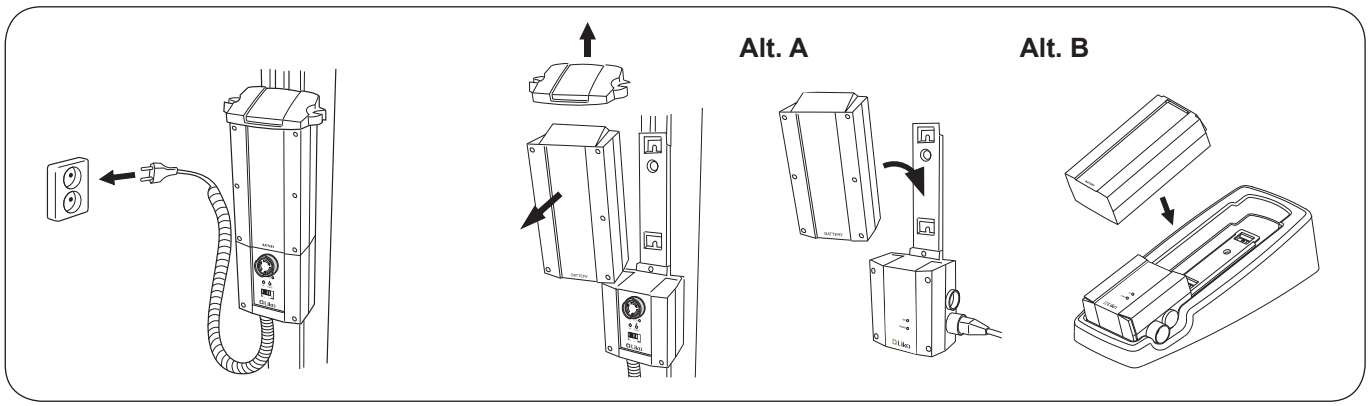
La recharge maximale est atteinte après 6 heures. Lorsque les batteries sont entièrement rechargées, le chargeur s'éteint automatiquement.

Attention ! Pendant la recharge, un témoin jaune est allumé sur le boîtier de contrôle. Lorsque les batteries sont entièrement rechargées, le témoin jaune s'éteint. Si le témoin ne s'est pas éteint après 8 heures, les batteries doivent vraisemblablement être changées. Stoppez la recharge et changez les batteries.

Ne pas recharger dans une pièce humide.

Si l'appareil n'est pas utilisé quotidiennement, nous recommandons d'enfoncer l'arrêt d'urgence après utilisation pour couper l'alimentation et économiser les batteries.

Différents procédés de rechargement



Avec chargeur incorporé :

Branchez le câble de recharge sur une prise électrique (100-240 V AC). Contrôlez que les deux témoins sont allumés sur le boîtier de contrôle. Le témoin jaune indique la recharge et le témoin vert indique que la batterie est alimentée.

Si le câble de recharge commence à être usé, il doit être changé afin d'éviter le risque qu'il s'accroche et se casse.

Avec chargeur mural ou chargeur sur table :

Enlevez le support du câble de recharge. Retirez le caisson de batteries du boîtier de contrôle en relâchant le cliquet d'arrêt sur le dessus du caisson de batteries.

Alt. A. Placez le caisson de batteries sur le chargeur mural. Branchez le chargeur sur le secteur (100-240 V AC). Contrôlez que les deux témoins du chargeur sont allumés. Le témoin jaune indique la recharge et le témoin vert indique que le chargeur est alimenté.

Alt. B. Placez le caisson de batteries sur le chargeur dans son support de table. Branchez le chargeur sur le secteur (100-240 V AC). Contrôlez que les deux témoins du chargeur sont allumés. Le témoin jaune indique la recharge et le témoin vert indique que le chargeur est alimenté.

Attention ! Le lève-personnes ne peut pas être utilisé quand le câble de recharge est branché sur une prise murale.

Pb

Les batteries usées doivent être déposées à la station de recyclage la plus proche ou auprès du personnel autorisé par Liko.

Charge maximale

Les différents produits assemblés dans l'unité de levage peuvent afficher des charges maximales autorisées différentes: lève-personnes, étrier, harnais et éventuellement d'autres accessoires utilisés. La charge maximale de l'unité complète de levage est toujours la charge maximale la plus faible parmi celles indiquées sur les différents produits. Par exemple: Un Viking L homologué pour 250 kg peut être équipé d'un étrier homologué pour 300 kg. Dans ce cas, la capacité maximale de l'unité complète de levage est de 250 kg.

Etudiez le marquage du lève-personnes et de l'accessoire ou contactez votre représentant Liko en cas de questions.

Accessoires recommandés

Ci-dessous sont présentés les étriers et accessoires généralement recommandés pour les lève-personnes mobiles de la série Viking.

Lors d'un échange d'étrier et avec un accessoire supplémentaire la hauteur de levage maximale possible du lève-personnes est influencée. C'est pourquoi il faut s'assurer, avant de changer d'accessoire, que le lève-personnes après l'échange peut encore atteindre la hauteur de levage souhaitée pour faire face aux situations de levage dans lesquelles le lève-personnes va être utilisé.

Vous trouverez ci-dessous la liste des harnais et accessoires recommandés pour Viking. Pour le choix de harnais et d'autres accessoires appropriés, consultez par exemple la brochure *"Accessoires de levage"*. Etudiez la notice d'emploi de chaque modèle de harnais pour davantage d'informations lors du choix du harnais. Ci-dessous, vous trouverez également un guide des combinaisons entre les étriers Liko et les harnais Liko.

Contactez votre représentant Liko ou visitez notre site www.liko.com pour des conseils et de l'information sur la gamme Liko.

Etrier Universel 350
Max 300 kg.

art. nº 3156074

Etrier Universel 450
(Standard pour Viking L)
Max 300 kg.

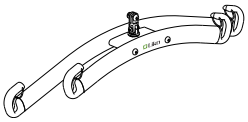
art. nº 3156075

Etrier Universel 600
Max 300 kg.

art. nº 3156076

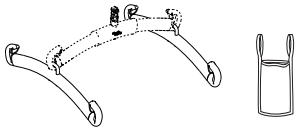
Etrier Universel 670 Twin
Max 300 kg.

art. nº 3156077



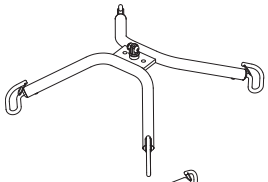
Etriers latéraux Universel 450
Sac compris
Max 300 kg

art. nº 3156079



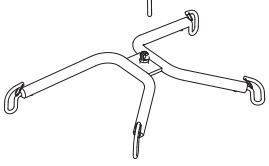
Etrier Croisé 450
Max 300 kg

art. nº 3156021



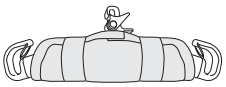
Etrier Croisé 670
Max 300 kg

art. nº 3156018



Protection d'étrier Paddy 30
(convient aux étriers Universel 350, 450, 600 et à l'étrier Petit 350)

art. nº 3607001



Fixation rapide

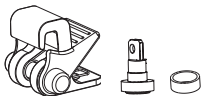
Les fixations rapides Liko forment un système pour changer facilement les accessoires de levage sur les lève-personnes mobiles et stationnaires Liko. Viking est équipé de Q-link 13 pour pouvoir être utilisé avec la fixation rapide qui est montée sur l'instrument de levage.

La fixation rapide Universel convient aux étriers Universel (art. nº 3156074-3156076). La fixation rapide TDM convient à l'étrier Croisé 450 et 670 (art. n° 3156021 et 3156018) et l'étrier Universel 670 Twin (art. n° 3156077).

Le changement d'étrier avec la Fixation rapide influence la hauteur de levage de 33 mm, comparé au montage fixe de l'étrier.

Voir le "Guide des fixations rapides" qui peut être téléchargé depuis notre site www.liko.com, ou contactez Liko pour de plus amples informations sur les possibilités du système de Fixations rapides.

Fixation rapide Universel
art. nº 3156508



Fixation rapide TDM
art. nº 3156502

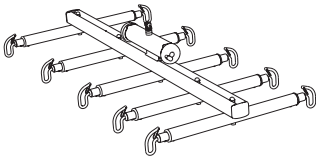
Q-link 13
art. nº 3156509

Accessoires de levage à l'horizontale

Flexo peut être utilisé avec Viking L pour lever à l'horizontale. Max 300 kg.

Il existe d'autres accessoires pour lever à l'horizontale max 200 kg dans la gamme Liko.

Contactez Liko pour de plus amples informations.



Liko Flexo
art. nº 3156057

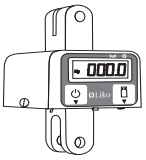
Sac pour étriers art. nº 2001025

Pèse-personnes

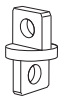
Si vous avez besoin de peser des personnes lors de l'utilisation de Viking, nous vous recommandons LikoScale 350 (l'adapter 12 mm est nécessaire). Max 350 kg.

LikoScale 350 est homologué selon la directive européenne NAWI 90/384 (Non Automatic Weighing Instruments).

Contactez Liko pour de plus amples informations.

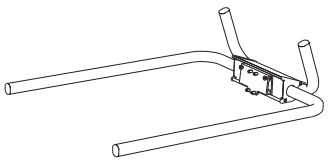


LikoScale 350
art. nº 3156228

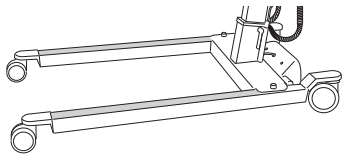


Adapter 12 mm
art. nº 2016504

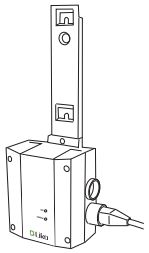
Accoudoirs Viking L, XL art. nº 2047010



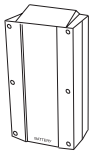
Protection de pied Viking L art. nº 2046012



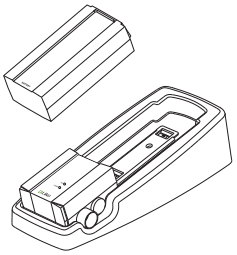
Chargeur de batteries, pour montage mural
ou pour utilisation avec le support de chargeur
art. nº 2004106



Batterie supplémentaire
art. nº 2006106



Support de chargeur chargeur et batterie non compris
art. nº 2107103



En cas de problèmes

L'appareil ne fonctionne pas à la montée / la descente. L'élargissement / le rétrécissement du piètement ne fonctionne pas.

1. Contrôlez que le bouton d'arrêt d'urgence n'est pas enfoncé (p. 7).
2. Contrôlez que les câbles du boîtier de contrôle sont correctement branchés (p. 5).
3. Contrôlez que le câble de recharge n'est pas branché sur le secteur.
4. Contrôlez le niveau des batteries (p. 8).
5. Contrôlez que les fiches de contact du caisson de batteries ne sont ni défectueuses ni rompues.
6. *Si le problème persiste, contacter Liko.*

Le chargeur ne fonctionne pas.

1. Contrôlez que le bouton d'arrêt d'urgence n'est pas enfoncé (p. 7).
2. Contrôlez que la prise murale est alimentée en courant.
3. Contrôlez que le câble de recharge est correctement branché (p. 6 & 8).
4. Contrôlez que les fiches de contact du caisson de batteries ne sont ni défectueuses ni rompues.
5. *Si le problème persiste, contacter Liko.*

L'appareil reste en position haute.

1. Contrôlez que le bouton d'arrêt d'urgence n'est pas enfoncé (p. 7).
2. Utilisez l'abaissement d'urgence électrique pour descendre l'usager vers une base solide (p. 7).
3. Utilisez le dispositif d'abaissement d'urgence mécanique pour descendre l'usager vers une base solide (p. 7).
4. Contrôlez le niveau des batteries (p. 8).
5. *Si le problème persiste, contacter Liko.*

Si des bruits anormaux se font entendre

Contactez Liko.

Précautions d’utilisation et entretien

Entretien et maintenance
Pour une utilisation sans problèmes, certains détails doivent être contrôlés quotidiennement.

- Inspecter l’appareil et contrôler qu’il n’est pas endommagé.
- Contrôler l’ancrage de l’étrier.
- Contrôler le fonctionnement de la protection anti-décrochage.
- Contrôler la manoeuvre d’élévation et d’écartement.
- Contrôler que l’abaissement d’urgence (électrique et mécanique) fonctionne.
- Recharger les batteries après chaque jour d’utilisation et contrôler alors que le chargeur fonctionne.

Au besoin, nettoyer l’appareil en l’essuyant avec un chiffon humidifié à l’eau chaude ou à l’alcool et faire en sorte que les roues n’ont pas de saletés ou de cheveux. **Attention! Ne pas employer de détergent contenant du phénol ou du chlore, ceux-ci pouvant détériorer l’aluminum et le matériau en polyamide.**

△ Le lève-personnes ne doit pas être exposé à des projections d'eau.

Service
Les pièces de Viking L sujettes à l’usure doivent être contrôlées au moins une fois par an.

△ Les réparations et l’entretien ne peuvent être effectués qu'en conformité avec le manuel d'entretien de Liko, par le personnel autorisé par Liko et avec des pièces de rechange originales.

Service après-vente
Liko offre la possibilité de souscrire un contrat de service après-vente pour l’entretien et les tests réguliers de votre produit Liko.

Transport et stockage
Pendant le transport, ou si l’appareil n’est pas utilisé pendant un certain temps, le bouton d’arrêt d’urgence doit être enfoncé. L’environnement où l’appareil est transporté et conservé doit avoir une température comprise entre 10 ˚C et 40 ˚C et une humidité de l’air comprise entre 30 % et 75 %. La pression de l’air doit être entre 700 et 1060 hPa.

Recyclage
Vous trouverez les instructions sur le mode de recyclage de l’appareil sur notre site www.liko.com.

Modification des produits
Les produits Liko sont sans cesse développés, c’est pourquoi nous nous réservons le droit de modifier les produits sans information préalable. Contactez votre représentant Liko pour des renseignements, des conseils ou d’éventuelles mises à jour.

Fabriqué en Suède.

Liko est certifié ISO 9001 Qualité et son équivalent pour les dispositifs médicaux, ISO 13485. Liko est certifié ISO 14001 Environnement.

© Copyright Liko AB 2009-07

Liko
A Hill-Rom Company

www.liko.com

Fabricant:
Liko AB
Nedre vägen 100,
SE-975 92 Luleå
Sweden
info@liko.se

Distributeur en France:
SAS Liko France
ZA du Haut Serroir BP7,
FR-54690 Lay Saint Christophe
Phone: +33 (0) 3 83 22 82 32
Fax: +33 (0) 3 83 22 82 38
info@liko-france.fr

Distributeur en Suisse:
Liko Care AG
Bannstraße 1,
CH-4124 Schönenbuch
Phone: +41 (0) 6 14 82 22 22
Fax: +41 (0) 6 14 82 19 23
info@liko.ch